

4 SEASONS

Abendkarte

*Herzlich willkommen
im 4 Seasons Kaiserswerth!*

*Seit 13. Dezember 2014 wurde in der Europäischen Union das
Lebensmittelkennzeichnungsrecht durch die Lebensmittelinformations-
Verordnung (LMIV) vereinheitlicht. Im Zuge dessen sind Gastronomen dazu
verpflichtet, Sie über allergene Zutaten und Stoffe in unseren Gerichten zu
informieren.*

*Sollten Sie von Lebensmittelallergien oder Unverträglichkeiten betroffen
sein, bitten wir Sie, unser Personal darauf aufmerksam zu machen. Wir
überreichen Ihnen gerne eine gesonderte Speisekarte mit Allergen-Hinweisen
zu all unseren Gerichten.*

*Wir wünschen Ihnen
einen guten Appetit!*

VORSPEISEN

前菜盛合わせ

ZENSAI MORIAWASE

EUR 12–

*saisonale Vorspeisenvariation
nach Empfehlung des Hauses*

みそ汁

MISO SHIRU

EUR 2.80

*traditionell japanische Suppe
aus fermentierten Sojabohnen*

枝豆

EDAMAME (vegetarisch)

EUR 4,30

grüne Sojabohnen, gekocht und leicht gesalzen

冷奴

HIYAYAKKO

EUR 4,80

*kalter Tofu garniert mit Katsuboushi,
Jungzwiebeln und frisch geriebenem Ingwer*

菠稜草胡麻和え

HOHRENSO-GOMA-AE

EUR 4,50

Spinat mit Sesam-Dressing

アボカド魚介盛

AVOCADO GYOKAI-MORI

EUR 6,40

*Avocadosalat mit roh-mariniertem Fisch
und Rettichmayonnaise*

ぬた和え

NUTA-AE

EUR 8–

*blanchierter Lauch in Sumiso-Dressing
wahlweise mit Thunfisch; Oktopus; Tintenfisch Sashimi
oder saisonalem Gemüse (vegetarisch)*

VORSPEISEN

鮭のたたき		
SHAKE TATAKI		EUR 7,80
	<i>zart angegrillte Lachsscheiben mit hausgemachtem Ponzu</i>	
鮪のたたき		
MAGURO TARTARE		EUR 12,-
	<i>Thunfisch Tartar mit Rettichmayonnaise</i>	
地鶏焼鳥		
JIDORI YAKI		EUR 7,90
	<i>zart gegrilltes Freilandhuhn mit Teriyaki Sauce</i>	
和風ローストビーフ		
ROASTBEEF		EUR 8,20
	<i>Roastbeef nach japanischer Art</i>	
赤海老塩焼き		
AKA EBI		EUR 7,80
	<i>gegrillte Garnelen am Spieß</i>	

SALATE

豆腐サラダ		
TOFU SALADA		EUR 6,-
	<i>gemischter Salat mit Tofu</i>	
海藻サラダ		
KAISOU SALADA		EUR 5,70
	<i>gemischter Salat mit Seetang</i>	
グリーンサラダ		
GREEN SALADA		EUR 4,50
	<i>grüner Salat</i>	

SASHIMI

Verschiedene in Scheiben geschnittene rohe Fischarten

刺身5種

SASHIMI - GOSHU
5 Sorten Fisch

EUR 25,-

刺身3種

SASHIMI - SANSHU
3 Sorten Fisch

EUR 15,-

まぐろ刺身

MAGURO SASHIMI
Thunfisch

EUR 25,-

鮭の刺身

SHAKE SASHIMI
Lachs

EUR 18,-

TEMPURA

Garnelen und Gemüse in Tempura-Teig gebacken

天ぷら盛合せ

TEMPURA MORIAWASE
3 Garnelen & 5 Sorten Gemüse

EUR 18,-

海老の天ぷら

EBI no TEMPURA
Garnelen

EUR 20,-

野菜の天ぷら

YASAI no TEMPURA
Gemüse

EUR 11,-

GEGRILLTE GERICHTE

牛ステーキ

GYU STEAK

zartes Rinderfilet nach japanischer Art

EUR 22,-

豆腐ステーキ

TOFU STEAK (vegetarisch)

frischer Tofu nach japanischer Art gegrillt

EUR 17,-

鮭の照焼

SHAKE no TERIYAKI

Lachs mit Teriyaki-Sauce

EUR 18,-

鯖西京

SABA SAIKYOYAKI

Makrele in Miso mariniert

EUR 19,-

...als Beilage zu unseren warmen Speisen

REIS

EUR 1,20

REISGERICHTE

鰻重

UNA-JU

gegrillter japanischer Aal auf Reis

EUR 21,-

鉄火丼

TEKKA-DON

*in Scheiben geschnittener Yellowfin Thunfisch
auf Sushi-Reis*

EUR 22,-

SUSHI SETS

山茶花

SAZANKA

EUR 34,-

*9 Sorten Fisch
& 6 Stk.Maki*

桔梗

KIKYO

EUR 26,-

*7 Sorten Fisch
& 6 Stk.Maki*

萩

HAGI

EUR 19,-

*5 Sorten Fisch
& 6 Stk.Maki*

紫陽花

AJISAI (vegetarisch)

EUR 18,-

*7 verschiedene vegetarische Nigiri
& 6 Stk.Maki*

ちらし寿司

CHIRASHI SUSHI

EUR 24,-

*diverse rohe Fischarten
auf Sushi-Reis*

SUSHI À LA CARTE

Essig-Reishäppchen belegt mit ausgewählten Fischarten

玉子	TAMAGO	Omelett	EUR 2.30
いなり	INARI	Tofu-Tasche	EUR 2,-
ズッキーニ	ZUCCHINI	Zucchini	EUR 2.20
アスパラガス	ASPARAGUS	Asparagus	EUR 2.20
椎茸	SHIITAKE	Shiitake-Pilz	EUR 3,-
アボカド	AVOCADO	Avocado	EUR 2.20
たこ	TAKO	Octopus	EUR 3.20
いか	IKA	Tintenfisch	EUR 3.20
鯖	SABA	Makrele	EUR 3.30
鰯	AJI	Holzmakrele	EUR 3.30
鮭	SHAKE	Lachs	EUR 3.40
海老	EBI	Gekochte Garnele	EUR 3.30
鮪	MAGURO	Thunfisch	EUR 3.80
帆立貝	HOTATEGAI	jap. Jakobsmuscheln	EUR 3.50
鯛	TAI	Meerbrasse	EUR 4.20
鱸	SUZUKI	Wolfsbarsch	EUR 4.20
鰻	UNAGI	gegrillter jap. Aal	EUR 3.80
いくら	IKURA	Lachskaviar	EUR 4,-
平目	HIRAME	Steinbutt	EUR 4.90
はまち	HAMACHI	Gelbschwanzmakrele	EUR 5,-

...bitte fragen Sie nach der aktuellen Verfügbarkeit weiterer saisonaler Fischarten sowie auch Thunfisch in Toro-; Chutoro- und Ootoro-Qualität.

MAKIMONO

Diverse Sorten in Seetang eingerollter MAKI-SUSHI (1maki=6 Stück)

かっぱ巻	KAPPA MAKI	Gurke	EUR 2.80
お新巻	OSINKO MAKI	Eingelegter Rettich	EUR 2.80
玉子巻	TAMAGO MAKI	Omelett	EUR 3,-
干瓢巻	KANPYO	Flaschenkürbis	EUR 3,10
アボカド巻	AVOCADO MAKI	Avocado	EUR 3.50
鮭巻	SHAKE MAKI	Lachs	EUR 4.40
鉄火巻	TEKKA MAKI	Thunfisch	EUR 4.90
海老天巻	EBI TEM MAKI	Garnelen Tempura	EUR 5.60
鰻巻	UNAGI MAKI	gegrillter jap. Aal	EUR 5.30
ツナマヨ巻	TSUNA MAYO MAKI		
		gekochter Thunfisch	EUR 3.50
梅きゅう巻	UMEKYU MAKI		
		Gesalzene Pflaume & Gurke	EUR 4.20
ネギトロ巻	NEGITORO MAKI		
		Thunfisch Tartar mit Schnittlauch	EUR 6,-
カリフォ裏巻	CALIFORNIA ROLL “Das Original-Rezept“		
		Echte Krabben, Avocado & Mayonnaise	
		inside out gerollt mit Roggen	EUR 6.90
鮭アボ裏胡麻巻	SHAKE-AVO-MAYO		
		Lachs, Avocado & Mayonnaise	
		inside out gerollt mit Sesam	EUR 6.50
太巻	FUTOMAKI		
		Shiitake, Omelett, Kanpyo, Sakura Denbu,	
		Spinat, Gurken und gegrillter Aal	4stk EUR 5.80
			8stk EUR 11,-
鯖の棒寿司	SABA-NO-BOU-SUSHI		
		traditionelles Makrelen-Sushi zu 8 Stk.	
			EUR 13,50

JAPANISCHE NUDELSUPPEN

*Bei unseren Nudelgerichten haben sie die Wahl zwischen
Weizen- und Buchweizennudeln*

そば
SOBA
Buchweizennudeln

うどん
UDON
Weizennudeln

鶏もも
TORIMOMO
Maishuhn EUR 13,-

海老つくね
EBITSUKUNE
Garnelenklösschen EUR 13,-

きつね
KITSUNE
Tofu (Inari) EUR 11,-

わかめ
WAKAME
Seetang EUR 8,30

天ぷら
mit TEMPURA
Garnelen & Gemüse EUR 18,-
*(wahlweise werden bei diesem Gericht die Nudeln
in heisser Suppe oder Kalt mit Dip serviert)*

*Alle Nudeln werden mit Jungzwiebel
und auf Wunsch auch mit Tempuraflocken serviert.*

DESSERTS

抹茶アイス

MATCHA ICE
Grüntee-Eiscreme

EUR 3.60

黒ごまアイス

KUROGOMA ICE
süße schwarze-Sesam-Eiscreme

EUR 3.60

宇治金時アイス

UJI-KINTOKI ICE
*Grüntee-Eiscreme
mit süssen roten AZUKI-Bohnen*

EUR 4.10

エスプレッソアフォガート バニラアイスのエスプレッソがけ

ESPRESSO AFFOGATO
Vanilleeis mit Espresso

EUR 3.80

梅酒アフォガート チョコアイスの梅酒がけ

UME AFFOGATO
Schokoladeneis mit Pflaumenliqueur

EUR 4.10

Alle unsere Sahneisorten stammen aus eigener Produktion!

*Ein erweitertes saisonales Angebot
finden Sie auf unserer Dessert-Tafel angeschrieben
oder fragen Sie einfach unser ServiceTeam!*